



Breath of Spirit

# 微風

風隨意向那裏吹，

你聽到風的響聲，

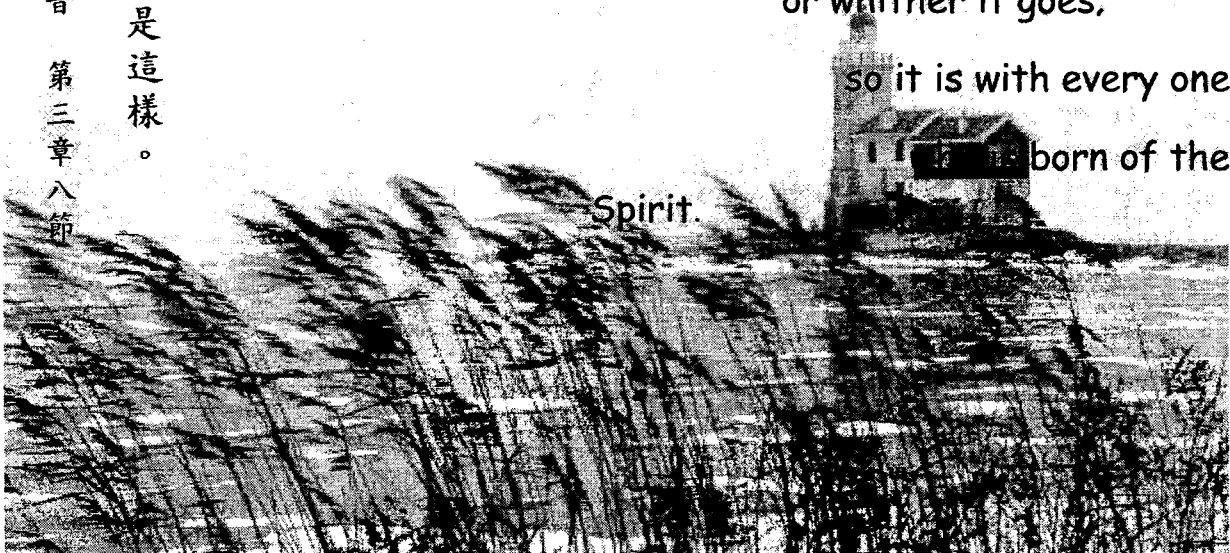
卻不知道風從那裏來，

往那裏去：

凡由聖神而生的就是這樣。

若望福音 第三章八節

The wind blows where it wills,  
and you hear the sound of it,  
but you do not know whence it  
comes  
or whither it goes;  
so it is with every one  
born of the  
Spirit.



第十三期

Issue Thirteen July 2006

瑪利亞進教之佑 華人天主堂

MARY HELP OF CHRISTIANS Chinese Catholic Parish

10140 — 119 Street, Edmonton, AB T5K 1Y9  
Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

## 堂區大事記錄

二零零六年

一月

廿一日 邀請愛民頓市長萬德(Mayor Mandel)蒞臨為『歡樂滿堂迎狗年』新春嘉年華舉行醒獅點睛揭幕禮，副總理麥克里蘭女士親臨探訪。廿一日及廿二日兩日之新春嘉年華，吸引了四千五百位教友及中外人士參觀，今年邀請了多個合唱團、舞蹈團、武術團體作精彩的節目表演，各式的遊戲和街頭小食，場面既溫馨和熱鬧，充滿濃厚的節日氣氛。堂區各兄弟姊妹為福傳及籌款盡心盡力，共籌得二萬六千元，成績非常理想。

廿九日 農曆大年初一，恭請高多默主教蒞臨主祭。與各位教友一起向上主感恩讚頌。

二月

廿六日 主任司鐸Fr. Jim 患上胃癌，神父留在宿舍休養，等候醫生為他安排療程與及日常護理。堂區議會呼籲大家在彌撒及生活中特別為神父祈禱。  
在主日彌撒中，神父為二位慕道者：陳國泉、王陳靜嫻舉行甄選禮，他們並於下午二時半出席高多默總主教之教區甄選禮。

三月

十八日 堂區在中午十二時半為九歲至十五歲青少年舉辦靈修活動，主題為「The Joshua in You」由周守仁神父主持。晚上，周守仁神父主持退省前夕的靈修講座，幫助教友們妥善準備心靈，從而在退省中獲得更大的神益。

十九日 堂區週年退省，由耶穌會士周守仁神父主持，主題為『在萬物中尋找天主』。英語組由Fr. Michael Bechant O.M.I. 主持，主題為〈If you want to walk on water, you have to get out of the boat〉。教友們反應熱烈，參加者極為踴躍。

廿日 主任司鐸Fr. Jim因病況轉差而入住Foyer Lacombe in St. Albert. 他於廿日凌晨在Fr. Luc 加拿大慈幼會會長的陪伴中離世歸主，享年七十四歲。堂區牧民議會於三月廿三日下午二時及晚上七時半舉行守靈祈禱。三月廿四日下午一時舉行殯葬彌撒，之後Fr. Jim的靈柩運往St Michael's Cemetery 安葬。四時半全體教友及參與的賓客返回聖堂，在大禮堂有茶點招待及播放Fr. Jim的生前片段給大家回顧 ---我們的慈父，永遠懷念您。

四月

十三日 在美國羅省服務的慈幼會會士鄭海康神父為我們舉行聖週禮儀。在復活慶典的夜間禮儀中，鄭神父為陳國泉、王陳靜嫻二位慕道者施行入門聖事，彌撒後在大禮堂舉行慶祝會。

廿三日 鮑思高同學會舉辦紀錄片欣賞，名為『農作物的前景』。參與者在觀看紀錄片後都很熱烈地發問題目，討論『有機食物對人類生活的改變與影響』。

五月

七日 為慶祝一年一度的母親節，在主日彌撒中，少青組除向每位母親致送康乃馨外，今年主日學初班的可愛小朋友獻唱給堂區各位母親祝賀。

十四日 加拿大慈幼會會長Fr. Luc通知，隸屬慈幼會中華區會省的鄭海康神父將於今年九月到任，為我們堂區的主任司鐸。鄭神父現任美國羅省St. Bridget堂區主任司鐸，有豐富的北美牧民經驗。我們更多謝高多默總主教、加拿大及香港兩位慈幼會省會長陸神父及韓神父，他們在這數月來努力安排，完成委任的工作。

廿八日 為慶祝堂區主保瞻禮---瑪利亞進教之佑慶日，特別邀請麥總主教蒞臨主持感恩聖祭，並為十五位的小兄弟姊妹施放堅振聖事，之後與全體教友聚餐於本堂大禮堂。



今期微風令我聯想起在這十三多年來，負責堂區通訊、特刊及微風等刊物出版；今期是第一次沒有「主任司鐸的話」這篇文章。我相信大家都有同感，「司鐸的話」尤如一本書的序言，是這麼有意義和感人；而在神修角度上，帶給我們精神上豐富的食糧。

但我們非常幸福，得到天主及慈母瑪利亞的眷顧和助佑下，鄭海康神父將於本年九月來到我們堂區為我們服務，相信在他的領導下，堂區刊物組能為教友提供更多神修性的資料。而下一期微風，我們可以再次閱讀「司鐸的話」這篇文章。

「Fr. Jim我們永遠懷念您」是今期

微風的主題，有幾位兄弟姐妹與大家分享他們對Fr. Jim的懷念，我們相信Fr. Jim一定在主的愛內、護佑我們整個堂區，在跟隨基督的道路上，發揮共融互愛的精神。

今期有幾篇新領洗及領受堅振聖事的兄弟姐妹的文章，從他們的分享中帶出，以耶穌基督的榜樣，作為他們在生活中去實踐愛主、愛人的積極態度；而且提醒身為基督徒的我們要不斷地更生信仰生活。

聖人鮑思高的奇夢，我們都已經耳熟能詳，從「夢」「鮑思高瞻禮証道」等文中提示我們如何在生活中得到喜樂。

在「慈幼中文學校」一文裏，感受到各老師的努力和學生在中文學習上所得的成果，真令人感動和恩惠。

## 懷念謝晉明神父

梁新傑

Fr. Jim在未成為我們主任司鐸之前，我與他的接觸並不多，只是碰到面時的招呼。但我都很佩服他。我們的主日九點半英文彌撒，有好多與他年紀相約的西人Fans。但又可以同我們堂區一班青少年相處得很好，完全沒有代溝。

直到Fr. Jim大約一年前成為我們的主任司鐸之後，因在堂區議會中接觸多了，我對他的認識深刻很多，成了好朋友的關係，見到面一定Big Hug熊抱起碼半分鐘。到了我籌辦新春嘉年華時，我更加欣賞他對我們這個華人團體的關懷，他好驕傲地把自己成為一個中國人，一個完全對中文完全講不通的中國人。

新春嘉年華期間，Fr. Jim健康狀況已很差，但仍堅持一定要在新春嘉年華第一日與我們一齊分享熱鬧。我借了一套唐裝衫褲給他，他開心得好似個小朋友過新年穿新衣的樣子，穿著好後，還問我他是否像個中國人。

新春嘉年華之後總結大會，Fr. Jim身體已經差得連主日彌撒也不能主持，但他卻堅持回來親自向各人道謝。原意是只逗留五分鐘，結果是他留下來，與我們親切的交談，強忍了病苦差不多一小時。

上個星期四晚，在上主微妙安排之下，我與太太Helen有機會見到Fr. Jim在生最後一面。那時他說話與移動身體也有困難，但他一見到我們，即刻叫我們的名字，並展露出見到老朋友的笑容，我永遠都不會忘記！

我們要多謝天主賜給我們一位這麼愛我們的神長，與我們走過一段人生路。我明白天主要結束Fr. Jim肉體的痛苦，令他在天國得到永生。Fr. Jim在世時候，是一個樂觀、隨和與明白事理的人，Fr. Jim生前願望之一，是希望我們團體各位兄弟姐妹團結、互相包容、互相成長，我在這裡願與各位一起共勉。

## Our Beloved Father Jim

Clara Ho 微風拾參

Since Father Jim passed away on March 20, 2006, life slowly returned to normal for us, the parish youth, who loved him so fervently. Students stressed over final exams and about going into University. Oilers fans cheered our team all the way to the Stanley Cup Finals. The annual parish youth camp took place this past weekend and we all met new friends and had a great time. But the difference is that many things we do are now deeply rooted in his and our strong belief in the importance of unity, family, and prayer. We try harder to get to know the new youth in our parish and make them feel welcome. We make sure we make time for our family, even with our busy schedules. We take the time to thank God and pray, and to be thankful for what we have. We think of Father Jim and how he would be proud to see us making an extra effort to be better Christians. He left us three simple words, but a powerful message to carry out. But even to this day, it's hard to believe that he is actually gone.

It is a cliché to sum up the loss we feel by stating that you really don't know what you've got until it's gone. But this has never been truer, especially in my case. I have been on the YAG executive team since 2001 and had worked closely with Father Jim for five years, ever since he first came to our Parish. My first impression of him was that his homilies were rather long and confusing, but he was kind and extremely knowledgeable. I liked that he wanted to get involved with our youth group. But I didn't make any real attempts to get to know him better when he first arrived. In fact, when I first started out on the executive team as treasurer, I dreaded most of our executive meetings because I knew Father Jim would be there to have us work on YAG's Constitution! I always complained about how boring it was, without any regard for all of Father Jim's hard work into putting the Constitution together.

As I became more comfortable with being on the executive team, and more familiar with my role as Treasurer and later on as President, I began to see the value in Father Jim's input and involvement with the Young Adults Group. He often gave us poems, prayers, stories he had saved throughout the years, or newspaper clippings he thought we would be interested in, to share with the rest of the group. He was a wealth of knowledge when we needed help preparing for spiritual discussions. He also had some great stories growing up in the

states. We learned that he lost his parents at a young age, and that he'd taught in various places all over North America. Father Jim was very proud of his Native ancestry, and during one of our YAG exec meetings, he showed us a picture of himself wearing an elaborate Indian chief head-dress, sitting cross-legged (and shirtless!) with a huge grin on his face. As we got to know him better, he would feel more comfortable with us as well. Where he used to sit back and watch our YAG activities, he slowly started joining in on discussions and even our games like the Human Knot, and Red Rover. When I went on an exchange to France for half a year, Father Jim would email me and keep me in loop on what was going on with YAG, and wish me a safe trip before each trip I took. I didn't have to worry about writing formally because it was like writing to a friend.

One of my favorite memories of Father Jim occurred during one of the 'Meet-the-Pastor' sessions in the Parish House, when a small group of us joined a larger group of adults to ask Father Jim any questions we so desired. The atmosphere was quite serious, many participants opting to pose more pressing questions about anything from finances to Sunday school. When it was my turn to speak, I asked, "Did you ever have a girlfriend?" All the youths burst out laughing, but I could tell by the looks of some of the people in the room that they could not believe I had the audacity to ask such an inappropriate question! And a question having nothing to do with our parish, no less! He told us he'd had a small crush when he was a young boy and left it at that, which led me to believe that I might have embarrassed him. But at the end of the session, he came up to our small group and secretly told us her name! Later on, he told me he was happy that I'd asked him that question because it showed that I actually wanted to get to know him as a person, and not only as a pastor.

Father Jim's funny stories and friendly manner made him very approachable, and we were never afraid to speak our minds or tell him our concerns. And though he was our spiritual advisor, he let us make our own decisions, our own mistakes, and gave us time to learn from them. For this, we will always be thankful for we had learned to become independent and responsible leaders on our own.

At times, I am in disbelief that Father Jim is gone and I half expect him to be up on the altar when I come in (late) for mass, or taking a seat at our YAG meetings. I used to feel tears spring to my eyes immediately anytime anyone so much as mentioned his name. But when I think about Father Jim now, I no longer cry or mull over any regrets of not getting to know him better while

he was still here with us on earth. Instead, I reflect on the goodness he brought into our community and the kindness and understanding he exuded and taught us to share with one another. And mostly, I think about how no matter if I was feeling jubilant, stressed, or unmotivated, Father Jim would always be there to give me a hug and a warm, encouraging smile.

## Father Jim

Pulcheria Kan

Father Jim was very special to me. He was almost a 2<sup>nd</sup> father figure. Whenever I was around him I felt very loved because he would treat me as a friend, instead of just a young parishioner. Whenever I encountered problems in life, Fr. Jim would always offer me advice and comfort. One of the main connections between Fr. Jim and I was the sacrament of reconciliation. Every month, I would go to him for confession. Everytime, he would enrich my spiritually by explaining a lot about aspects catechism that I didn't understand, or just about being a Christian in general. Through him, my relationship with God strengthened. When I failed to do something right or to improve my mistakes, Fr Jim would always understand and encourage me to try again.

One thing that I loved to do with Fr. Jim was alter serve during 9:30 am mass. During that time, it was almost as if we had an invisible bond between us. I always knew what he would do and I would become accustomed to it. It was the little things like after communion, he would always want me to pour all of the water into the cup and how when he read he would always switch glasses. Everything felt familiar and it was almost routine for me. Whenever Fr Jim was away for a few weeks and another priest would temporarily replace him, everything would feel so foreign because I was so use to the way Fr. Jim did things. However, after I became the church organist, I had to stop alter serving. I missed it a lot but I thought that maybe later on, I would get the chance to alter serve with Fr Jim again. That chance didn't come again.

When I had first heard that Fr. Jim had become ill, I did think much of it. I told myself that it was only the flu and Fr Jim would come through. But then a few weeks later, I heard from my mother that Father Jim had become so ill that he could no longer celebrate mass every week. I began to worry but I still thought in the mindset that he was going to be ok and soon enough eve-

rything would be back to normal. A few times, my mother asked me to visit Father Jim at his home, but being the lazy teenage that I was, I just brushed away the request and told her that I would see him when he was all better at church. That opportunity never came by again either. Many weeks passed and I soon heard that Fr Jim had cancer. Even though I knew how serious that disease was, I still made myself believe that his health would get better. I thought, after all these years of serving God, He had got to give Father Jim his health at this moment in return. Of course, being as naïve as I was, I didn't realize that life just didn't work that way.

On March 20, 2006, when I returned home from school joyous about the fact that Spring Break was only 4 days away, I was hit by the news that Father Jim has passed away early that morning. I was sad but the devastation of that fact had not hit me yet. It wasn't until the prayer service that Thursday night that the fact that Fr Jim was gone forever hit me square in the face. When I looked at him for the first time in almost two months, I was completely shocked. Lying in a coffin was a Father Jim that was much skinnier and paler than I had remembered. It was almost as if he was a completely different person. Throughout the prayer service I was completely overwhelmed. I couldn't believe that he left us so fast.

Soon, I got over the fact that Father Jim had left this Earth, but it doesn't mean that I had forgotten about him. Father Jim will always have a very special place in my life. I will miss his big hugs, his warm smile, and most of all his enthusiasm. There will be no more friendly "How are you doing?" or "Take cares" from his voice but his memory will live with me forever. I still regret to this day not paying a visit to him during the late stages of his life but instead of getting caught up in something I can't change, I now focus on the great thing to me. I won't forget you Fr. Jim.

## Remembering Father Jim Jeffcoat

Before Fr. Jim became our Pastor, I did not really know him that well. I would say hello when I met him and that was all. However, I did already admire him. At the 9:30 a.m. English mass, he had lots of Caucasians fans who were about his age, and maybe younger too. And he mingled so well with our young adults, with no signs of any generation gap.

After Fr. Jim became our Pastor about a year ago, I got to know him a lot more through the Parish Pastoral Council. We became very good friends. We bear-hugged for at least half a minute every time we met. When I was helping organize Chinese New Year Carnival, I admired him even more for caring so much about our Chinese Catholic Parish. He was so proud to be part of us, he even considered himself a Chinese, a Chinese who did not understand and did not speak Chinese!

During the Chinese New Year Carnival, Fr. Jim's health had begun to go downhill. However, he insisted to be there on the first day to celebrate with us. I lent him my traditional silk Chinese outfit. He was so weak he had problem buttoning up. But he was so excited, just like a little kid who had got new clothing for the New Year. He asked me if he

looked like a Chinese.

At the post Chinese New Year Carnival wrap up meeting, Fr. Jim's health had deteriorated to a point where he could not even celebrate mass. Again, he insisted to join us to thank all volunteers. He said he would just show up and he should be good for 5 minutes. He amazingly ended up chit chatting with us for an hour.

The last Thursday evening prior to his passing, under God's miraculous arrangement, my wife Helen and I met Fr. Jim for the last time! He was lying in bed, pale white, and had trouble talking and was immobile. As soon as he saw us, he smiled and greeted us by calling out our names, Helen and Peter. I could never forget the friendly warm smile on his face!

We must thank God for having Fr. Jim with us and sharing part of our journey. We understanding God's granting of the eternal life in Heaven for Fr. Jim, so his body did not have to suffer any more.

Fr. Jim was such an optimistic, kind, and understanding person. His last wishes were to have our parishioners respect each other, unite and grow in God together. Let's make his wishes come true.

### 悼謝晉明神父

K.C. TAM

謝主神恩賜晉明  
為我堂區牧聖靈  
五載辛勞無一怨  
蒙主寵召上天庭

滿堂教友同哀悼  
同聲感歎淚盈盈  
回思神父臨終話  
攜手同心顯主榮

### 六六詩鈔

隱名氏創

(一) 靈修	(二) 諒解	(三) 悼亡	(四) 激動
放下生活擔子	寬恕別人過錯	驚聞魂歸天國	不必怒氣沖沖
靜靜自我反省	釋放自己心煩	返回主懷安息	毋須口誅筆伐
心靈最高境界	試想人誰無過	凡人有生有死	縱使胸懷壯志
忘我忘物虛懷	頓教浪子回頭	但願青史留名	無處可抒情衷
不計寵辱得失	耶穌被釘犧牲	為主服務盡瘁	但求上天明鑒
專研教義聖言	赦免士卒無知	聖教德澤長存	妖魔消滅無縱

註：每首六行，每行六字，故名『六六詩』。六六詩有別於唐詩五、七言絕、律詩，且不拘平仄音調，便於欲作詩者，乃隱名氏所創。

## My Confirmation

Macrina Kan

Today I am very happy to be receiving my confirmation. With the help of the Holy Spirit, Confirmation has helped me to become more fully immersed in the life of the Church.

A Sacrament is a very special moment in my Catholic life, because I feel that it brings me closer to God. My journey of faith as I prepared for my confirmation, has strengthen my relationship with God and made my spiritual growth much stronger.

Through confirmation I feel that I have come to a better understanding of the Catholic Church and God himself. I feel truly blessed to be part of a community that supports and helps me enrich my Catholic faith.

On behalf of my confirmation classmates we would like to thank you parents, god parents and fellow brother's and sister's through Christ, this whole journey would not be successful without the support and help you gave us. We would also like to truly thank all the members of this Catholic Church has given us.

Most importantly we would like to give a special thanks to Archbishop McNeil for coming and celebrating mass with our confirmation brother's and sister's.

We will keep this fulfillment through our Christian lives.

## 領堅振的感受

Jessica

今天是我成長過程的一個重要的日子。我住在加拿大已有二年，以往在香港都有參加主日感恩祭的習慣，但我感覺參與並不投入，可能因為自己年紀還少，對天主的道理不太認識，只是主日教友而已。

我記得耶穌曾經教導我們要愛人如己和寬恕他人，我們要身體力行，讓別

人從我們的行為得而認識基督；接受基督的信仰。

因為今天我領受了堅振聖事，在天主聖三的臨在中，使我的信德加強；現在雖然我只是在起步的階段，但是我相信這是每一個信徒的使命。希望大家不斷的鼓勵我，使我在信仰的道路上努力學習。

## My Summer Holiday

Edmund Yu

The summer holidays had arrived! My family hasn't planned for a trip, even though we are not going anywhere however I have already planned out a timetable. One of my events is going to swimming every morning, and I am going to get ready for junior high.

On July 1 all of my relatives from my father's side will come to Edmonton for a family reunion. Our family

reunion take place once every 3 years.

Last week in church, they announced that they had found someone to teach the basketball lessons. I was very excited when I heard the great news. I felt it was one of God's special blessings. So I signed up to take basketball lessons. I am not going to waste this summer holiday!!!

## 領洗後感想

今天是我重生和與主結合的大日子，我很開心，能夠在這裏和你們分享我的感受。

今天我能夠站在這裏，實在要多謝我的丈夫，三個兒子和代母Wendy，因為是他們支持我參加慕道班的，而我的丈夫及兒子們給我很多時間上的安排和空間。多謝。

我來了這個堂區八年，在過去七年，我對這個堂區沒有歸屬感，每次彌撒完了就走；我主要是陪家人來，特別是三個兒子。因為那時候我的兩個大兒子不太願意到聖堂去，我不想我最小的兒子也不願意來，這可能是天主巧妙的安排吧，並加強我的信德。在他們上主日學的時間去參加彌撒。有一次一個讀經員讀『天主舉揚了祂，賜給祂一個名號，使上天、下地和陰府，一聽耶穌的名號，都屈膝叩拜。』就是這短短的幾句話，好像一個千斤錘，打落我的心一樣，覺得很震撼，從此就很喜歡到聖堂聽道理。

記得有一次我的大兒子問我說：「媽媽，為甚麼我們每次出去給神父祝福，而你都不去呢？」我說因為我未領洗，所以不能去，我就問他，「你很想我去嗎？」他說，「是的」。

直至Amelia跟我說，未領洗都可以給神父祝福的，從那時開始，在你們期待領聖體的同時，我也很渴望和很享受給神父祝福，這令我感到很溫暖及有被愛的感覺；我相信這是天主給我的愛，祂是藉著導師Amelia的口告訴我，「你來吧！」自此以後，我才覺得自己也是堂區的一份子，而且因為有天主的愛，所以心裏覺得很充實。

我參加慕道班，是因為我擔心我的兒子們信心動搖，不願意上主日學，所以想藉著基督的言行來教導他們，但明白到自己必須以身作則，知道信仰的內容，然後才能教導他們，使他們更加明白，最初我對天主教教理一知半解，對很多聖經故事，例如出谷記

或耶穌的最後晚餐，人物方面如聖伯多祿、達味是誰？這些故事的來龍去脈都不清楚，特別是有關耶穌基督的部份，更是含糊不清，後來覺得只到聖堂聽道理是不夠的，正如我剛才所講，對聖經故事及人物要有認識，必須看聖經，這樣就有了一個好的開始。現在我很喜歡看聖經，因為每次看聖經，天主就好像在我身邊，告訴我甚麼可以做，甚麼不能做，藉著聖經這個橋樑，拉近我和天主的距離。藉著天主的聖言，使我這個瞎子，能成爲一個開眼的人；由那時開始才對耶穌的一生言行及事蹟有更深刻的認識。加上我的代父母都給我很大的支持，特別是我的代母Wendy，她幫助我，並不斷的鼓勵我；借靈修書籍給我看，又教我祈禱，教我如何能與天主更加接近。

在主教座堂舉行候洗禮時，見到大概有十排坐椅的其他教派的人轉到天主教，這令我覺得很意外和很感動，使我確信天主教道理是正確的。不過，我個人認爲，天主教和基督教都只是殊途同歸而矣！

在這個慕道期內，由開始到現在，我就好像那個撒瑪黎雅婦人一樣，最初由懷疑到現在找到活水，我要多謝我周圍的人，我的家人、神父及其他教友的潛移默化，並有兩位導師的悉心教導，特別是教理的部份，講得很精彩，使我更清楚明白，可以幫助鞏固我的信仰，我能否成爲一個好教友，實在需要各位的支持和幫忙，多謝大家。

記得我曾經問AMELIA，領洗的感覺會是甚麼意境？

她說，到你經歷那一刻，你就會知道？STEPHANIE說內心會轉變，或者叫做皈依。當時我不明白，爲何會轉變？又會怎樣轉變呢？這一刻我等了七個月，我終於體會到主在我內，我在主內的感覺，心裏充滿著基督給我的愛，因為有愛，所以生活中的一切都不會拘泥於懼怕之中，做每樣事都爲了愛而做，



爲某人而做，感覺非常好，這個可能是堅振的效果；藉著聖神的力量，覺得自己充滿希望，有責任要負起傳揚福音的使命，爲團體服務，有了心裏這個轉變，天主是真的在我身上行了奇蹟。

最令我難忘的事情，是我經過六個神父的祝福，可謂前無古人，後無來者。首先是我們的已故主任司鐸Father Jim藉著收錄禮把我

帶入這個溫馨的團體，受到很多教友的歡迎，最後由鄭海康神父藉著聖洗確定我們的身份，正式成爲天主的兒女，團體的一份子。這是天主藉著六位神父及教友所給與的恩寵。現在當我唸天主經的第一句，「我們的天父」時，就感到很溫馨，這是一種父愛的感覺，我可以分施天主的愛，我期待在愛中奉獻……。

## 領洗後感

陳國泉

今日是我非常開心的一天，相比還開心過結婚那一天。因爲我很幸運地被主揀選了。我受到主的恩寵和聖神的降臨而重獲新生，在這裡我衷心感謝全能的天主。

記得我第一次認真地認識主的時候，是在03年的香港，當時我爲了一對子女的將來和教育問題，打算放棄香港的一切返回加拿大，但是我的太太不贊同在那期間離開，大家開始經常有些爭拗，一家上下都不開心，我感覺到我的太太和子女們開始對我冷淡，我覺得很孤單無助。在我很迷惘的期間，有一次，我的女兒問我：「爹哋，點解你星期天總是一個人在家裡睡覺，不和我們一起去參加主日彌撒呢？天主這樣愛我們，如果你有什麼問題，你向天主祈禱，祂一定會幫你的。」在這期間我嘗試祈禱，我內心感覺到有人和我對話，我感覺到祂在召叫我，祂叫我跟隨祂，今天，我認定祂就是我們的主耶穌基督。

之後，我開始嘗試陪同我的太太參加聖堂的彌撒。在這段期間我慢慢地找到主的真理，我感覺到很舒服，完全沒有壓力，甚至將一切交托給主去安排。當我知道主已經安排了我們一家人回流加拿大的時候，我的心已經有完全歸依主的意向。

所以我回到了加拿大後便馬上參加了華人天主堂的慕道班，希望能夠早日領洗成爲主的兒女，爲主傳播福音。

在慕道期間，我經過很多次主的考驗，雖然祇剩下我們兩位慕道者，但我和 Catherine 都有本著繼續追求主的真理和受到主的恩寵及眷顧，而大家互相勉勵，互相扶持。特別是 Father Jim 的去世，他在臨終前托 Wendy 交給我們的十字架頸鍊，更令到我的信德增強不少。直至在收錄禮和入門聖事的過程當中，我和Catherine經由六位神父替我們進行傅油禮，覆手禮和祈禱，他們就好像幫我們打了幾支強心針，使到我們今天可以藉著基督的聖事而得到新生命，能夠在信、望、愛中與主一起生活。

最後，我在這裡要感謝主派遣了兩位有豐富經驗的導師 – Amelia 和 Stephanie在慕道期間的悉心教導，願主賜給她們力量、智慧和健康，繼續爲我們的堂區服務，培育多些慕道者。還有要感謝主給我兩位時刻提點、指導和陪伴我的代父母 – 梁中南先生夫人。更加不能少的是要多謝堂區的兄弟姐妹，在我慕道期間對我的關懷和鼓勵，使我可以愉快地參與他們的祈禱和團體生活。

最後要感謝主賜給我一位非常美好的太太，因爲藉著她的引領，我才可以信德受洗加入教會，實踐天主子女的生活，在基督愛內與主與人共融，並希望藉著聖神的恩賜，今後可以繼續建樹教會和爲我們的堂區服務。

## 歲次丙戌春節感恩祭證道

彭保祿神父

今天是歲次丙戌的春節良辰。我們相聚一堂，來感恩，來祈福。感謝天主過去一年來賜給我們的各種恩寵，也祈求天主繼續降福我們，及我們的團體，一年平安健康，諸事如意，特別是信仰堅強，主寵日隆。

自從一九三九年十二月八日，教宗必約十二世批准祭天敬祖的禮儀以來，每年的春節，台灣中國主教團都准許，而且鼓勵我們，海內外華人教友舉行春節感恩祭，同時也舉行這祭天敬祖的禮儀，並有特定的讀經。今天的讀經有三篇。第一篇談到人，特別是男女的受造；第二篇是保祿宗徒致哥羅森人書信的第二章，談到信友生活的理想和實踐，而第三篇卻是若望福音的開始，第一節到第十二節，談論聖言的本質，但更談到人若接受這聖言，便可以成為天主的兒女。

創世紀的作者不要我們忘掉，人雖然是父母生的，但卻是天主造的。祂要人統治大地，管理萬物；祂更要人傳生接代，綿延不絕。祂先把樂園中的一切交給人管理。但聖經說：天主認為人獨處不好。於是祂造了一男一女，使他們結合，成為一體。這是創世紀和瑪竇福音第十九章所一致強調的。這本來是天經地義的事。男歡女愛，男女鐘情不僅是人類綿延不絕的秘訣，更是天主自己所願意的。所以天主說：兩人要成為一體。可惜的是，今天大部分的男女只懂得歡愛鍾情，卻忘了他們是一體的。正如婚姻禮儀所說的，他們要相親相愛，終生不渝。這裡所說的一體，不能只是肉體的一體，更應該是精神的一體。

談到這裡，我們可以聆聽一下，今天聖保祿宗徒在哥羅森書給我們的勸諭：“為此，你們要致

死屬於地上的肢體，致死淫亂，不潔，邪情，惡慾和無異於偶像崇拜的貪婪...現在你們卻該戒絕這一切：忿怒，暴戾，惡意，詬罵和出於你們口中的穢言...你們該如天主所揀選的，所愛的聖者，穿上憐憫的心腸，良善，謙卑，仁慈和含忍..”這就是保持“終生不渝”的秘訣。

若望福音卻給了我們一個更高的理想。天主不只要我們人與人結合。他更要我們通過聖言與祂結合。若望宗徒經過長久的反省，在聖神推動下，說出了聖言在整個創造中的主要角色：“萬物是藉著祂而造成的；凡受造的，沒有一樣不是由祂而造成的。”天主既然這麼鍾愛萬物，而人卻是萬物之靈，所以無可懷疑的，人更是天主鐘愛的首要對象。聖言是普照每人的真光，但人卻喜愛黑暗，拒絕真光。但聖經的作者說：“凡接受祂的，祂給他們，即給那些信祂名字的人權能，好成為天主的子女。”這是多麼令人欣喜的許諾！只要我們接受祂，我們便可以變成祂的子女！通過聖言，我們便可以變成天主的子女！這是人能夠得到的最大福分！這是最令人興奮的福音！

各位親愛的兄弟姐妹，在這新春佳節的感恩祭中，只要我們記住保祿宗徒的勸諭，只要我們重新肯定聖經的許諾，我們可以加強我們的家庭生活，我們可以鞏固我們的婚姻盟約，我們更可以滿懷信心的過著天主兒女的生活。這不是新年給我們帶來的最好禮物嗎？讓我們彼此祝賀，將保祿宗徒的勸諭變成我們今後生活的座右銘。更讓我們祈求萬善之源的天父，賜給我們新的一年家庭愉快，夫婦恩愛，尤其是團體中，兄弟姐妹們過著天主兒女的幸福生活。

## 夢

盧幹之

夢，有人說是一種虛幻，有人說是『日有所思，夜有所夢。』也有人說是內心所發的理想。

每個人相信都做過夢，但醒後有人不信，有人寧可信其有；也有人憑著夢，而激起一股思潮。只要你揭開聖人的史實，你會看到有很多聖人，都憑著夢而創下偉大的事業，例如聖鮑思高，就是憑著九歲時所發的奇夢，他夢見一群野獸和

一群少年，後來有一位少婦(是聖母)叫他教導這群無知無能的人，於是他晉鐸後創立慈幼會，一生從事青少年的工作。又如聖女瑪沙利羅，她是一位農村少女，竟能創立母佑會，就是憑她發的夢，夢中聽見有人叫她幫助女青少年。又如聖方濟，也是憑他所發的夢，捐棄自己的財富去救助貧窮的人。因此，我們不能不說：『夢』是可產

生作用的，『夢』是奇妙的，『夢』是不可思議的。常常聽見有人以『夢想』譏笑人，或者笑人『作白日夢』若是你以哲學的眼光來分析，你會覺得『夢』是一種理想，『夢』是一種希望，你連如果『希望』和『理想』都沒有，可能你只是一個庸庸碌碌的人，一個只求生活的人，得過且過，而沒有計劃，沒有上進心，沒有奮鬥力，故此，『夢』可作為一種啓發，一種指引，一種刺激，如果你發的是『美妙的夢』，『值得回憶的夢』，

你可努力去幹，夢境成真，中西人士都有實例。

鮑思高神父憑著『夢』，天主叫他派遣會士來華，百年前他派了六位會士先到澳門，然後到廣東韶州，接管教區，隨後，會士增加，在中國的上海、北京、昆明都辦有中小學，香港也辦有多間中小學，為福傳、為教育，開展慈幼會的事業。會士雷鳴道主教及高惠黎神父為主致命列入聖品。慈幼會今年慶祝來華一百周年紀念，誠盛事也。  
〈二〇〇六年四月寫於愛華報編輯部〉

## 鮑思高瞻禮証道

鄭海康神父

上主愛世人的意願是堅定的和不會改變的，今天在第一篇讀經中上主藉厄則克耳先知告訴世人：「看，我要親自去尋找我的羊，我要親自照顧我的羊。」「迷路的，我要領回；受傷的，我要包紮；病弱的，我要療...。」從歷史中我們可見到上主的許諾的實現，

祂每一時代都遣發一些忠信的牧者照顧祂的羊。今天我們慶祝的聖人，聖若望鮑思高就是其中的一位忠心的牧者。

在十九世紀初葉，歐洲工業革命運動後，帶給社會很大影響，其中是貧富殊懸，失業增多，家庭失散，孤兒寡婦在農村找不到基本生活的，都湧到城市來。到城的兒童無家可歸多的是，他們便到處乞食，偷東西，遊蕩...在這困苦時代，上主沒有遺棄他的子民，就在意大利北部的一個名叫碧基的窮村裡，揀選了一位將來要為祂牧養迷失的和受傷的小羊的牧者—若望鮑思高。我們中國人有句名言：「天降大任於人也，必勞其筋骨，餓其體膚。」

1818年8月16日出生的小鮑思高很早就嘗到什麼是喪父成為孤兒的苦味，他和兩個哥哥，若瑟和安多尼由母親瑪加利大單獨撫養。他們為得到僅可糊口的生活，每天要到田裡工作，若遇到有天然災害時節，生活更會感到困乏。上主要若望鮑思高，從小就經驗到這種艱苦生活，好使他明白窮苦孤兒的艱辛，作為日後全心投入挽救窮苦青少年工作的準備。

九歲的若望鮑思高在一個奇夢中，見到耶穌在召喚他，交給他救助當時困苦青少年的使命，耶穌更將自己的母親聖母瑪利亞交給小鮑思高作個人導師，教小鮑思高要學習「愛心」又要「謙遜和勇敢」，這也是聖母成功的秘訣。不錯，謙遜會受人接納和天主寵愛，有勇敢就不會因為困難和障礙而卻步。在他的一生之中，天主賜給他很多特別的恩寵，他天性聰明，過目不忘，學習快速，有敏銳的身手，日後有時為了需要，上主也賜他行奇蹟的能力，但他沒有因此而驕傲，卻記著聖母的教導謙遜謙遜。在他的一生之中，實踐挽救和培育邊緣青少年的使命並不容易。首先他在艱辛中追隨他的聖召，他要靠別人的資助才能完成修院學業升神父，升神父後因他的聰明才能，不論教會或社會都有一份優厚的工作等著他，他都一一婉拒了，卻要同一群流浪無靠的青少年生活一起，到處流徙，找尋較安定的地方聚居設宿舍和學校，教授手藝和讀書，人數多了，他邀請他人協助，參加他教育孤苦無依的青少年工作。當時有些社會和教會的人還當他是個瘋子，想把他送往瘋人院呢！但鮑思高神父卻記得聖母的教導勇敢勇敢。

鮑思高神父教育青少年的秘訣是愛的預防教育，他對他的學生灌輸了「天主常見我」的意識。今天第二篇讀經，保祿宗徒的話：「你們在主內應當常常喜樂」，鮑思高神父知道只有罪惡才會搶奪人的喜樂才會搶奪人的喜樂。因此在他的學校或

青年中心中，常常見到一句給青年的警語：「寧死不犯罪」。鮑思高神父知道，天主是喜樂的天主，平安的天主，同祂一起才有真喜樂。鮑思高神父是一個絕頂聰明的聖人，我們大家都知道聖人們都畢生實踐基督的福音，效法耶穌的言行榜樣。鮑思高神父特別效法基督對小孩子的重視和偏愛，他很明白今天的福音含義：耶穌就叫一個小孩子來，使他站在他們中間說：「我實在告訴你們：你們若不變成如同小孩子一樣，決不能進天國。所以，誰若自謙自卑如同這一個小孩，這人就是天國中最大的。」又說：「無論誰因我的名字，收留一個這樣的小孩，就是收留我；」因此鮑思高九歲時接受了耶穌的選派，以聖母瑪利亞為導師學習如何培育青年，因為他們是未來社會的棟樑。

上主照顧及祝福了他的工作，鮑思高體驗了保祿宗徒在書信中的話：「賜平安的天主必與你們同在」，他不畏懼，不氣餒，當鮑思高神父1888年1月31日辭世時，他已創立了慈幼，母佑

會和協進會三個大團體，及全球千千萬萬他的追隨者繼續他教育青少年，尤其貧苦無靠的青少年的使命。受他及他的神子們的教育而得恩惠的人，真是不計其數。

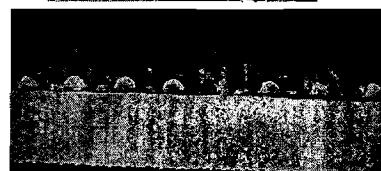
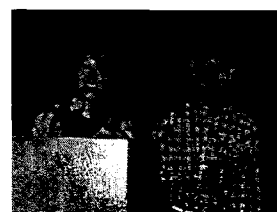
多位教宗都肯定了鮑思高神父的聖德和工作成果，庇護十一世在1934年升他為聖人，前任教宗若望保祿二世又封他為「青年慈父和導師」，讓普世人類效法敬仰。當今教宗本篤十六在數日前聖鮑思高的瞻禮日上，在眾多的人群前稱讚這位著名的牧者和教育家為「青年人的生命的導師」。

今天我們慶祝他的瞻禮時，要感謝上主在這時代中，遣發了一位適合時代的牧者照顧我們。因此，我們要追隨他的教導：喜樂事主，寧死不犯罪。更要支持他的事業，為聖召祈禱，使更多青年加入他的教育團體工作。今天鮑思高聖人必對你們的熱心和決心感到高興和驕傲。他必轉求天主給大家豐厚的祝福！

## 慈幼中文學校



何呂芬年



六月十七日早上，慈幼中文學校在教堂舉行了創校二十二年的結業和畢業禮。當天，除了每班優異生獲頒獎狀外，有十六名同學得到勤到獎。他們不但上足所有課堂和活動，而且全年從沒遲到和早退，十分難得。

之後，校長致送紀念品給家長會成員和助教，感謝他們對學校的幫忙和貢獻。

今年，學校頒贈了六個長期服務獎，他們分別是助教潘藹倩(Patti Poon)獲五年紀念獎牌；在學校畢業後便任助教至今五年的羅愛濤(Alto Lo)；任教十年的李吳雪花(Maria Lee)；周謝敏莉(Melanie Chow)和梅務方(Anne Moy)；服務了十五年的廖永祥老師(Vincent Liu)。

他們在致詞中都說了很多感人的說話。他們對中文學校的感情和投入，對學生的愛護一一表達出來。能夠在學校服務這麼久而從不埋怨負擔重和辛苦的態度，真值得我們借鏡。在他們當中，梅老師更被教職員選出為Teacher of the Year，表揚她認真的工作態度和對教學的熱忱，恭喜Anne！

最後，我們要恭賀八位畢業生：朱文龍、朱盈盈、陳心怡、馮嘉敏、楊舒雅、何浚銘、周家寶和何佳兒。他們十多年的勤勞和學習中文的堅持，最後都能獲畢業文憑，希望他們珍惜所學的，並能繼續寫、講、讀中文，百尺竿頭，更進一步！！